

PRZECEDZIĆ (127) *vb pf i [impf]*

przecedzić (123), **przecedzić** (4); przecedzić : przecedzić *FalZioł* (99:2), *SienLek* (24:2).

Pierwsze e jasne; -ce- w inf oraz imp e pochylone; pozostałe formy z tekstu nieoznaczającego é; -ca- w imp a pochylone, w pozostałych formach a jasne.

inf przecedzić (6). ◊ [praes 1 sg przecedzę.] ◊ fut 2 sg przecedzisz (2). ◊ imp 2 sg przecedź, przecedź (60). ◊ part praet act przecedziwszy, przecedziwszy (59).

Sł stp: przecedzić, przecedzić, Cn brak, Linde XVIII w.: przecedzić.

*Oddzielić część stałą mieszaniny od części płynnej, oczyścić płyn z zawiesiny (zazwyczaj przesączając przez coś, co stanowi filtr, np. sito, tkanina itp.) (127) : wżitkich rzeczy przeflukrzy warz ie w winie ftruchą oczthu/ aż do połowicze, á potym przecedziwży oczukruy/ á pijay ciepło poranu y wieczor *FalZioł* I 16a, I 1c, 3b, 3d [2 r.], 5a, 6c (78); fłucz tho dobrze/ á w oliwie śmaż długo/ pothym przecedź y wygnieć czyście/ á onym tłutym chorého v ciepłá náciéray *SienLek* 149v, 40v, 49, 50v, 64, 66 (15); [OczkoPrzymiot 121; to trochę przywárzyć/ y dać ftać/ á potym przecedzić y pić. *UrządowHerb* 207b, 355a].*

*przecedzić z czego (1): potym tę wodę przecedzić przez chuftę ftego kwiecia y wytłoczyć barzo dobrze/ [...] á potym ią pić *FalZioł* I 154b.*

*przecedzić co (18): á potym onymże zielem przecedziwży pierwey wodę onę w ktorey wrzały/ okładay ciepło dymiona y macicze *FalZioł* I 32c; Też gdy korzeń Pokrzykowy będzie w winie vwarzony áże by trzecia część wyrzalała to przecedziwżi weźmi te^{go} korzenia czo złoty zaważy á thego fie wina napiy *FalZioł* I 87a, I 92c, 104d, 154b, II 19a, 21a (11); przecedziwży to [lekarstwo] czyście/ przyłoż miodu pięć drágm á poł drágm y mirry tártey *SienLek* 113v; przyftaw go [hyzop] w kwarćie wody do ognia/ á day do połowice wyrzéc albo dáléy/ onę iuchę przecedziwży/ piy ią z czyftym miodem *SienLek* 133v; śmaże to wefpoł ná panewcé/ niechfye [!] chwilę połmázy/ potym ono przecedź á żiołá dobrze wygnieć/ fchowayze od potrzeby *SienLek* 162, 87v, 121v, 162, 163v.*

*przecedzić przez co (22): fłucz ty rzeczy wżytki miałko á warz ie w winie/ á przyłoż trochę miodu fłzimowanego/ á potym przecedz przez worek/ á tho będzie rofkołzne picie *FalZioł* I 31a; przyftaw do ognia aby wrzało aż gdy tego zoftanie ofma część potym to przecedz przez czyfte płotno *FalZioł* II 21a, I 77a, 154b, II 18c, 19a, 23v (16); Albo liście ślazowe warz w ocćie/ albo w Winie/ áż dobrze rozewré/ przecedźże przez chuftę niegęftą *SienLek* 121; á w wodzie to warz/ [...] tak długo aż wodá wżyftká wywré: potym przecedź przez gęfté fukno *SienLek* 161v, 90v, 107; [y potym gdy przestygnie przez płát albo pytel, co Colatorium zowá, przecedziwszy, y drzewo dobrze wyżawszy, rzeczy które do przypráwy smáku służyć zwykły, kładźiem *OczkoPrzymiot* 69]. *Cf przecedzić przez co na co.**

*przecedzić przez co na co (2): Ty wżythki rzeczy zmiefzay fpołem á zetrzy w proch. Potym rozpuć na ogniu á przecedz przez chuftę na wodę zimną *FalZioł* V 114v, V 113v.*

W charakterystycznych połączeniach: przecedzić juchę, wino, wodę (2); przecedzić na panewkę, na wodę; przecedzić przez chust(k)ę (17), przez płotno, przez sukieny płát, przez sukno, przez wore(cze)k (2).

*Szeregi: [»przecedzić albo przeczyścić«: Przecedź albo przeczyćiam. wils durch lieben, ader leutern. *Wokabul* 1539 K3.]*

»przecedzić a wygniść« (1): potym to wino przez chuftę przecedzić á wygniść/ zafię toż wino włać do garnka *FalZioł* V 91v.

»przecedzić, (a, i) wytłoczyć« (3): tłucz korzeń flazowy z maślem á z ładem wieprzowym, vímaż na rincze, potim to przecedz á wytłocz przez chuftę *FalZioł* V 71v, I 92c, 154b.

Synonim: przebić.

Formacje współrdzenne cf CEDZIĆ.

Cf PRZECEDZONY